

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0417U001608

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 12-04-2017

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Перхач Роксолана-Юстина Тарасівна

2. Perkhach Roksolana-Yustyna Tarasivna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.15

**Назва наукової спеціальності:** Загальне мовознавство

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 31-03-2017

**Спеціальність за освітою:** 8.02030302

**Місце роботи здобувача:** Національний університет "Львівська політехніка"

**Код за ЄДРПОУ:** 02071010

**Місцезнаходження:** 79013, Україна, м.Львів, вул. С.Бандери, 12

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 41.053.05

**Повне найменування юридичної особи:** Державний заклад "Південноукраїнський державний педагогічний університет імені К.Д.Ушинського"

**Код за ЄДРПОУ:** 02125473

**Місцезнаходження:** вул. Старопортофранківська, 26, м. Одеса, Одеська обл., 65020, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Національний університет "Львівська політехніка"

**Код за ЄДРПОУ:** 02071010

**Місцезнаходження:** 79013, Україна, м.Львів, вул. С.Бандери, 12

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.47

**Тема дисертації:**

1. Термінологія в інструкціях до медичних препаратів: лінгвокогнітивний та лінгвокультурний аспекти (на матеріалі української, польської, німецької мов)
2. Terminology in patient information leaflets: cognitive linguistic and cultural linguistic aspects (based on Ukrainian, Polish, German)

**Реферат:**

1. У дисертаційній праці узагальнено теоретико-методологічні засади вивчення медичної термінології в лінгвокогнітивному та лінгвокультурному аспектах, змодельовано стрижневі концепти текстів інструкцій до медичних препаратів, як-от: ПАЦІЄНТ, ЛІКАР, МЕДИЧНИЙ ПРЕПАРАТ, ХВОРОБА, удосконалено методику концептуального аналізу, визначено термінонасиченість інструкцій до медичних препаратів сучасних європейських мов (української, польської та німецької), скласифіковано стійкі терміносполуки, виявлено спільні та відмінні способи й засоби термінотворення зіставляваних одиниць на матеріалі інструкцій до медичних препаратів, з'ясовано національно-культурну мотивацію такого термінотворення. На основі матеріалу дослідження створено дослідницький корпус текстів, який складається з українського, польського та німецького підкорпусів. Аналіз матеріалу здійснено за допомогою кількісних та статистичних методів;

укладено словники частотності інструкцій до медичних препаратів.

2. Theoretical and methodological principles of medical terminology study in cognitive and cultural linguistic aspects have been summarized in the thesis. Basic concepts specific to the texts of patient information leaflets such as: PATIENT, DOCTOR, MEDICINE, DISEASE have been modelled. The methodology of the frame-based organization of medical terms within the concepts has been improved. The level of terms saturation of patient information leaflets in modern European languages (Ukrainian, Polish, and German) has been determined and significant differences of these levels have been found. Material of the research has been analyzed using quantitative and statistic methods as a result frequency dictionaries for the patient information leaflets have been compiled.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПІВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Левченко Олена Петрівна

2. Levchenko Olena Petrivna

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.02

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

## **Офіційні опоненти**

### **Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Тищенко Олег Володимирович
2. Тищенко Олег Володимирович

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.15

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Александрова Ольга Володимирівна
2. Александрова Ольга Володимирівна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.15

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Корольова Тетяна Михайлівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Корольова Тетяна Михайлівна

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.